

# Variolink® II

Стоматологічний композитний цемент  
подвійного / світлового отвердження

## Інструкція з використання



UA.TR.101

Уповноважений Представник в Україні:  
Представництво "Івоклар Вівадент Маркетинг Лімітед"  
Адреса: вул. Дніпровська Набережна, буд. 23/А, офіс 8  
02098, м. Київ, Дарницький район, Україна  
E-Mail: [info@ivoclarvivadent.com](mailto:info@ivoclarvivadent.com)  
Тел. + 38 (0) 44 219-40-30

Тільки для використання в стоматології.

Увага: Федеральний закон США дозволяє продавати цей пристрій  
тільки для ліцензованих стоматологів.

Виготовлено в Ліхтенштейні.

"Івоклар Вівадент АГ", FL-9494 Шаан / Ліхтенштейн

**CE 0123**

561836/0304/WE1/H

  
ivoclar  
vivadent:  
clinical

## Опис

Variolink II - це композитна система подвійного (світлового й хімічного) отвердження, призначена для адгезивної фіксації керамічних і композитних реставрацій.

Variolink II може полімеризуватися тільки світлом (наприклад, при фіксації вінірів). Для цієї цілі використовуйте тільки основну пасту Variolink II.

Variolink II заснований на вдосконаленій композитній технології Tetric©Ceram. Спеціальний склад наповнювачів у цій технології надає Variolink II чудові фізичні властивості, високу стійкість до стирання, прекрасну рентгеноконтрастність, дуже гарні оптичні властивості, також як і тривале виділення фторидів. Variolink II випускається 6 кольорів основної пасту й 2 кольорів каталізатора, а також 3 ступенів в'язкості. Таким чином, у кожній з безлічі різних клінічних ситуацій можна вибрати необхідний варіант Variolink II.

## Кольори

Variolink II випускається наступних кольорів:

	Chromascop	A-D
<b>Основа</b>		
bleach XL	010	—
прозорий	T	—
білий	110	A1
білий опакований	-	—
жовтий (універсальний)	210	A3
коричневий	340	A4
<b>Каталізатор</b>		
<b>висока/низька в'язкість</b>		
жовтий (універсальний)	210	A3
прозорий	T	—
<b>Каталізатор ультрависокої в'язкості</b>		
жовтий (універсальний)	210	A3

## Робочий час

Приблизно 3,5 хвилини при 37°C / 99°F

## Співвідношення при змішуванні

Змішуйте основу й каталізатор у співвідношенні 1:1.

## Склад

Мономерна матриця складається з Bis-GMA, діметакрилата уретану й діметакрилата триетиленгліколю. Неорганічні наповнювачі: барієве скло, трифторид ітербію, Ва-Al-

фторидсилікатне скло й сфероїдні змішані оксиди. Додаткові компоненти: каталізатори, стабілізатори й пігменти. Розмір часток - 0,04-3,0 мкм. Середній розмір часток - 7 мкм.

	Мономер, % ваг.	Наповнювач, % ваг.	Наповнювач, % об.
Основа	26,3	73,4	46,7
Каталізатор низької в'язкості	27,9	71,2	43,6
Каталізатор високої в'язкості	22,0	77,2	52,0

## Показання

Адгезивна фіксація керамічних і композитних реставрацій (вкладок inlay/onlay, коронок, безметалевих адгезивних мостовидних протезів, вінірів (Targiso/Vectris<sup>®</sup>, IPS Empress<sup>®2</sup>), штифтових культів), виготовлених у лабораторії або клініці.

## Протипоказання

Застосування Variolink II протипоказане:

- При неможливості забезпечення сухого робочого поля або дотримання передбаченої техніки застосування
- При наявності в пацієнта алергії до будь-якого компоненту композитного цементу

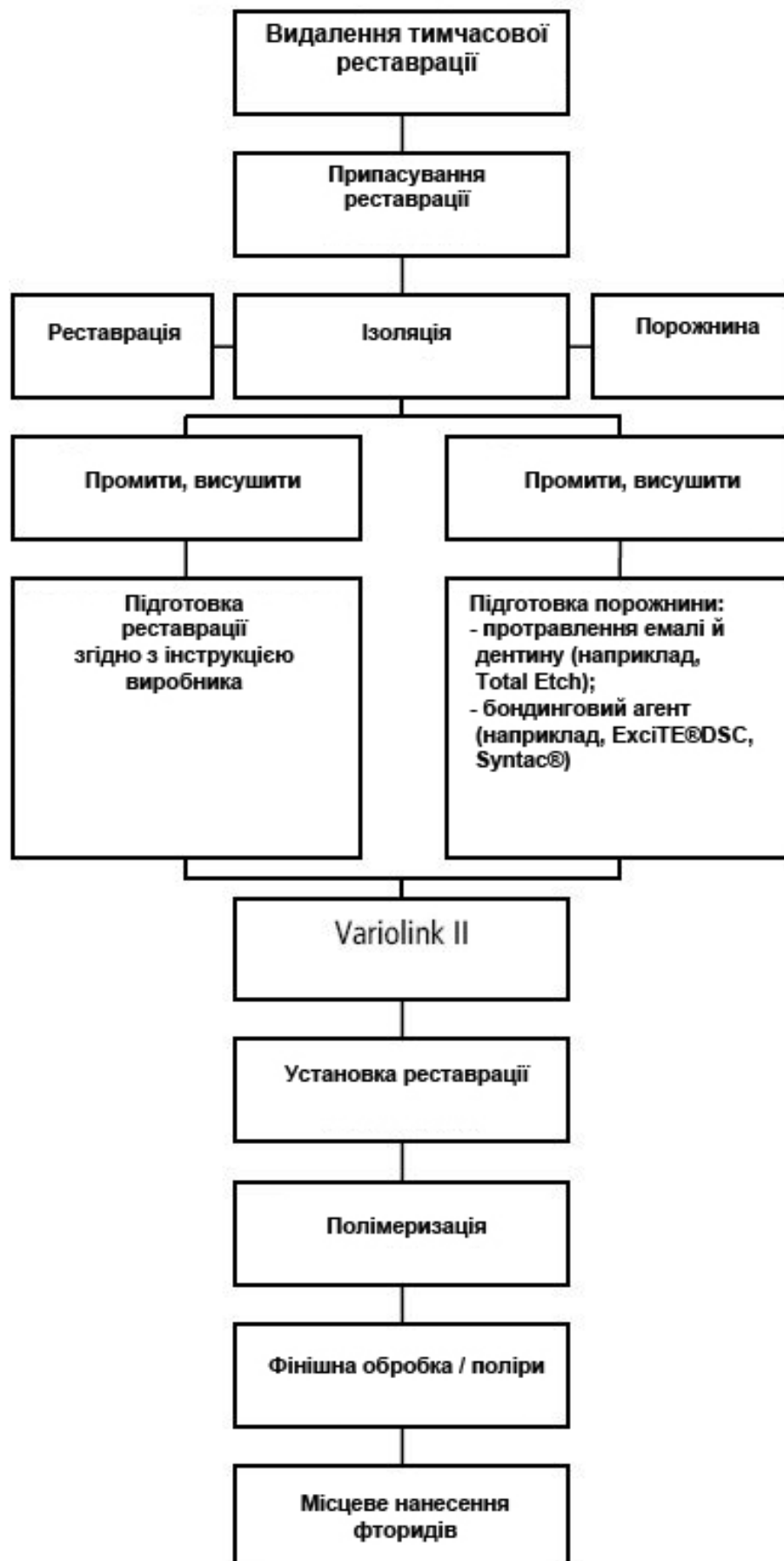
## Побічна дія

Системна побічна дія дотепер не виявлена. В індивідуальних випадках виявляються алергічні реакції. Можливе подразнення пульпи при дуже глибоких або середніх порожнинах без відповідного захисту пульпи/дентину лікувальної/ізолюючої прокладкою.

## Взаємодія з іншими матеріалами

Фенольні речовини (наприклад, еugenol) інгібують полімеризацію. Тому необхідно уникати застосування матеріалів, що містять подібні речовини.

## Блок-схема адгезивної фіксації на Variolink II:



## **Припасування й адгезивна фіксація реставрацій, пофарбованих у колір зуба:**

### **Крок за кроком**

За докладною інформацією також зверніться до інструкції із застосування відповідних матеріалів.

#### **1. Видалення тимчасової реставрації**

Видаліть можливі залишки тимчасового цементу із препарованої порожнини або з поверхні культі полірувальною щіточкою з безолійною чистячою пастою, яка не містить фторидів. Промийте водним спреєм.

##### **Примітка:**

Використовуйте тільки безевгенольні тимчасові цементи (наприклад, Provilink®), оскільки евгенол може інгібувати полімеризацію Variolink II. При використанні Systemp®.inlay/Systemp®.onlay для тимчасових вкладок, тимчасовий цемент не потрібний.

#### **2. Припасування реставрації**

Для досягнення оптимальних кінцевих результатів, перевірте реставрацію на примірювальній пасті (наприклад, Variolink®II Try-In). Щоб не зламати реставрацію, не перевіряйте оклюзію на цьому етапі. При необхідності зшліфовування використовуйте дрібнозернисті алмазні бори на середніх швидкостях під невеликим тиском. Заполіруйте оброблені поверхні.

#### **3. Ізоляція**

При техніці адгезивної фіксації, рекомендується ізоляція за допомогою раббердама.

### **Реставрація - підготовка:**

##### **Примітка:**

Наступні етапи «Реставрація 4а й 5а» можуть також бути виконані асистентом стоматолога для полегшення роботи лікаря.

##### **4а. Очищення**

Змийте гліцериновий гель водою й висушіть реставрацію струменем повітря, що не містить воду й мастило.

##### **5а. Підготовка реставрації**

Згідно з інструкціями виробника.

### **Порожнина / Препарований зуб - підготовка:**

##### **4б. Очищення**

Промийте порожнину/препарований зуб водним спреєм і висушіть.

## 5b. Підготовка порожнини

- Нанесіть фосфорну кислоту (37 %, наприклад, Total Etch) на препаровану емаль, а потім на дентин. Використовуйте одноразовий пензлик або кінчик канюлі для нанесення протравлюючого гелю, у важкодоступні області, витримайте 15-30 секунд на емалі й 10-15 секунд на дентині.
- Змийте весь гель великою кількістю води протягом не менше 5 секунд. Надлишок води видалити одним зі способів:
  - а) струменем чистого й сухого повітря (1 -2 натискання) або
  - б) високопродуктивним евакуатором при розміщенні його насадки безпосередньо над обробленою поверхнею на 1-2 секунди або
  - в) промокнувши чистим аплікатором або безворсовим абсорбуючим матеріалом.
- **Не пересушуйте дентин;** відпрепарована поверхня повинна бути зволоженою.
- Протравлена поверхня емалі повинна буди крейдово-білою. Інакше або при забрудненні протравленої поверхні протравіть ще раз.
- Після цього нанесіть адгезив (див. інструкцію із застосування Excite DSC, Syntac)

### Примітка:

Використання матриці в проксимальних областях запобігає протравленню сусідніх зубів і полегшує наступне видалення надлишків Variolink II. Закріпіть матрицю відповідними міжзубними клинами.

## 6. Variolink II

Змішайте Variolink II у співвідношенні 1:1 на блокноті для змішування протягом 10 сек (ретельно перемішайте шпателем). Робочий час змішаного Variolink II становить близько 3,5 хв при температурі 37°C/99°F.

### Увага

- Variolink II - це матеріал світлового/подвійного отвердження й тому чутливий до світла (світільник установки, світло навколишнього середовища). Тому Variolink II слід замішувати безпосередньо перед використанням. Уникайте інтенсивного світла при застосуванні.
- Змішування основної пасти (bleach XL 010, білої (110/A1), білої опаківаної, коричневої (340/A4)) з каталізатором приводить до змішаного кольору.
- При дуже активному замішуванні можливе захоплювання пухирців повітря. Це може відстрочити полімеризацію й погіршити механічні властивості.
- Переконайтеся у видаленні надлишків протягом робочого часу, особливо у важкодоступних місцях (контактні або приясенні границі). Твердість композитних

цементів, таких як Variolink II, після повної полімеризації - робить видалення надлишків ротаційними або осцилюючими інструментами (фінішні алмазні бори, диски, Proxoshape і т.п.) дуже трудомістким і тривалим за часом.

**Рекомендується** використовувати основну пасту з каталізатором низької в'язкості для фіксації коронок і часткових коронок, і основну пасту з каталізатором високої в'язкості для вкладок inlay/onlay і вінірів. Однак стоматолог може вибрати в'язкість за своїм розсудом у кожному конкретному випадку.

При зміні кольору препаративних зубів рекомендується використовувати білий опаковий Variolink II, який має кращі маскувальні властивості.

Оскільки вініри мають обмежену товщину й тому високо прозорі, Variolink II може полімеризуватися тільки світлом. Для цієї цілі фіксуйте реставрацію тільки на основну пасту. У каталізаторі немає необхідності. У цьому випадку неможливо вибрати між різними консистенціями. Для контролю безпосереднього нанесення основної пасти Variolink II використовуйте насадки для нанесення - Variolink II application tip.

## **7. Установка реставрації**

### **а) Вкладки Inlay/Onlay:**

Нанесіть замішаний Variolink II пензликом або шпателем у порожнину й/або при необхідності (при піднутреннях і щоб уникнути утворення пухирців) на внутрішню поверхню реставрації.

### **б) Коронки/мостовидні протези:**

Нанесіть замішаний Variolink II на внутрішню поверхню реставрації й/або при необхідності (щоб уникнути утворення пухирців) на відпрепаровані зуби.

### **с) Вініри:**

Нанесіть замішаний Variolink II пензликом або шпателем на відпрепаровані зуби й/або при необхідності на внутрішню поверхню реставрації. Для безпосереднього нанесення основної пасти без каталізатора використовуйте насадки для нанесення - Variolink II application tip.

### **Увага**

- Спочатку встановіть реставрацію на місце з невеликим тиском, і видаліть надлишки пензликом або іншим відповідним інструментом.
- При фіксації великих реставрацій: переконайтеся у видаленні надлишків протягом робочого часу, особливо у важкодоступних місцях (контактні або приясенні границі).
- Збільшіть тиск і витримуйте його протягом декількох секунд. Видаліть пензликом надлишки Variolink II, видавлені в такий спосіб.
- Для полегшення процедури видалення надлишків, зберігаючи тиск, точково прихопіть реставрацію світлом полімеризаційної лампи протягом від 10 до 20 секунд.

**Важливе зауваження:**

На цьому етапі не полімеризуйте контактні або приясенні границі.

- Після прихоплення реставрації - видаліть надлишки, які залишилися в приясенній області, шпателем або іншим відповідним інструментом. Переконайтеся в тому, що разом з надлишками Variolink II ви не видалили матеріал у товщі границь реставрації.

**8. Полімеризація**

Поетапно заполімеризуйте Variolink II мінімум по 40 сек на сегмент. Почніть із контактних поверхонь (полімеризуйте через прозорі міжзубні клини).

**Зауваження щодо інгібування киснем**

Як і у всіх композитів, на поверхні Variolink II утворюється інгібований шар. Це означає, що зовнішня поверхня (приблизно 50 мкм) не полімеризується під час фотополімеризації через контакт із атмосферним киснем. Цю проблему можна вирішити двома шляхами:

- 1) Не видаляйте невелику кількість надлишків Variolink II перед полімеризацією. Таким чином надлишки, які не отвердилися через інгібування кислородом, можна буде легко видалити при фінішній обробці.
- 2) Нанесіть на границі реставрації гліцириновий гель (наприклад, Liquid Strip) після видалення надлишків, але до полімеризації. Це запобігає інгібуванню киснем.

**9. Фінішна обробка/Полірування**

- Зішлифуйте заполімеризовані надлишки фінішним алмазним інструментарієм (розмір зерна менше 25 мкм) і гнучкими дисками.
- Використовуйте фінішні й полірувальні штрипси на контактних областях.
- Перевірте оклюзійні контакти й при необхідності проведіть корекцію.
- Заполіруйте границі реставрації силіконовими полірами (Politep-F/-P, Astropol®) або дисками.

**10. Місцеве нанесення фторидів**

Проведіть фторування зубів після фіксації реставрації (наприклад, за допомогою Fluor Protector).

**Попередження:**

Уникайте контакту Variolink II зі шкірою/ слизовою оболонкою й потрапляння в очі.



Неполімеризований Variolink II може викликати невелике подразнення, й може приводити до сенсибілізації на метакрилати.

## **Зберігання**

- Не використовуйте Variolink II після закінчення строку придатності.
- Каталізатор слід зберігати в прохолодному місці (2-8°C / 36-46°F).
- Примітка: закривайте шприци відразу після використання. Експозиція на світлі приводить до передчасної полімеризації.
- Строк зберігання: див. дату закінчення строку зберігання.

## **Зберігати в недосяжному для дітей місці!**

### **Для використання тільки в стоматології!**

**Дата підготовки інформації:** 05/2003

#### **Виробник:**

"Івоклар Вівадент АГ", FL-9494 Шаан/Ліхтенштейн

Цей матеріал розроблений винятково для застосування в стоматології, й повинен використовуватися точно відповідно до інструкції із застосування. Виробник не несе відповідальності у випадку використання матеріалу не по інструкції або в непередбаченій області застосування. Споживач несе власну відповідальність за тестування матеріалу на придатність його застосування для будь-яких цілей, не зазначених явно в інструкції. Описи й наведені дані не є гарантією властивостей.